

¿Será necesario en alguna ocasión separar los materiales reciclables?

No. Todos sus productos reciclables se colocan juntos en el carro azul de reciclaje. Sólo asegúrese de vaciar y enjuagar todos los contenedores, y retirar y desechar todas las tapas. Todas las latas de aerosol deben vaciarse hasta que contengan menos del 5 por ciento del contenido original, y todo el papel debe estar seco y libre de restos de alimentos u otros contaminantes.

Èske map janm bezwen separe atik ki ka resikle yo?

Non. Tout atik ki ka resikle yo ka rete ansanm nan bin resiklaj ble w la. Jis asire ke w vide epi rense tout veso yo lejèman, epi retire kouvèti yo pou jete. Tout kenn ayewosòl fèt pou vide pou yo gen mwenske 5 pousan kontni, epi tout papye fèt pou sèch epi pou yo pa gen okenn debri oswa lòt kontaminan.

Where do I place the cart for collection?

Just roll your recycling cart out to the curbside by 7 a.m. on your recycling day. Place your recycling cart within 3 feet of the street and at least 5 feet from mailboxes, parked cars or other obstacles.

The wheels must face your home. If you use a Miami-Dade EZGo cart or other automated cart for garbage collection, be sure to leave at least 5 feet between the two carts. After collection, return your recycling cart to its storage place.

¿Dónde debo colocar el carro para la recolección?

Ruede su carro hasta colocarlo junto a la acera a las 7 a.m. del día en que corresponda la recogida. Coloque el carro a 3 pies de la calle y a no menos de 5 pies de distancia de buzones, carros estacionados u otros obstáculos. Las ruedas del carro deben quedar colocadas de frente a su casa. Si usted utiliza un carro EZGo de Miami-Dade u otro carro automático para la recolección de basura, asegúrese de dejar un espacio no menor de 5 pies entre los dos carros. Una vez terminada la recolección, devuelva el carro a su lugar de almacenamiento.

Kikote pou mwen plase bin resiklaj la pou yo pase pran li?

Jis woule li mete deyò sou twotwa a anvan 7 a.m. jou resiklaj w an.

Plase bin resiklaj w an a 3 pye de lari a epi omwen 5 pye de bwatalèt yo, machin ki pake, oswa lòt kalite obstak. Wou yo fèt pou bay fas a lakay w. Si w sèvi ak yon bin Miami-Dade EZGo

cart oswa lòt bin fatra otomatize pou koleksyon fatra, asire ke w kite yon espas omwen 5 pye ant de bin yo. Apre koleksyon, retounen bin resiklaj w an kote w nòmalman gade li.

Are recycling carts available in sizes other than the 65-gallon cart?

Yes. You can exchange your 65-gallon cart for a 35-gallon or a 95-gallon cart. Call 3-1-1 to request a cart exchange.

¿Hay carros de reciclaje disponibles en otros tamaños diferentes al de 65 galones?

Sí. Puede cambiar su carro de 65 galones por uno de 35 galones o por uno de 95 galones. Llame al 3-1-1 para solicitar el cambio de su carro.

Èske bin resiklaj yo disponib nan lòt dimansyon apa de bin 65-galon an?

Wi. W ka twoke bin 65-galon w lan pou youn 35-galon oswa yon bin 95-galon. Rele 3-1-1 pou mande twoke bin w an.

Can I purchase an additional recycling cart?

Before you purchase an extra cart, we'll ask you to exchange your 65-gallon for a 95-gallon recycling cart. If the cart still doesn't accommodate all of your recyclables, you can purchase an additional cart for a one-time fee. Call 3-1-1 to place your additional cart order.

¿Puedo adquirir un carro de reciclaje adicional?

Antes de adquirir un carro extra, le solicitamos que cambie su carro de reciclaje de 65 galones por uno de 95 galones. Si el carro de mayor capacidad todavía no resulta suficiente para acomodar todos sus productos reciclables, puede adquirir un carro adicional por un pago único. Sírvase llamar al 3-1-1- para ordenar un carro adicional.

Èske mwen ka achte yon bin resiklaj adisyonèl?

Anvan w achte yon ekstra bin, nap mande w twoke bin 65-galon w lan pou yon bin resiklaj 95-galon. Si bin pi gwo an toujou paka pran tout resiklaj w yo, w ka achte yon bin adisyonèl a yon frè ke yo chaje w yon grenn fwa. Rele 3-1-1 pou plase kòmman bin adisyonèl w an.

May I use another container other than the recycling cart provided by the County?

No. The automated recycling truck can only collect recyclables placed in the County-issued blue recycling cart.

¿Puedo utilizar otro contenedor que no sea el carro de reciclaje proporcionado por el Condado?

No. El camión de reciclaje automático solo puede recoger los

productos reciclados que estén colocados en el carro azul de reciclaje proporcionado por el Condado.

Èske mwen ka sèvi ak yon lòt veso apa de bin resiklaj Konte a bay la?

Non. Kamyon resiklaj otomatize a ka sèlman kolekte fatra pou resikle ki nan bin resiklaj ble Konte a.

What if my recycling cart is damaged?

If the cart is damaged in the collection process, the County will repair or replace your recycling cart free of charge. If the cart is damaged due to neglect, abuse, or modification, you will be responsible for purchasing a replacement cart.

¿Qué ocurre si mi carro de reciclaje se daña?

Si el carro se daña durante el proceso de recogida, el Condado reparará o repondrá de forma gratuita su carro de reciclaje. Si el carro se daña debido a descuido, uso abusivo o modificaciones, usted será responsable de comprar el carro de reposición.

E si bin resiklaj mwen an andomaje?

Si bin lan andomaje pandan kamyon an tap kolekte fatra, Konte a va repare oswa ranplase bin resiklaj w an gratis. Si bin lan andomaje akòz de negligians, abi, oswa modifikasyon, se w ki va responsab achte yon bin ranplasman.

What if my recycling cart is stolen?

You must report the theft to the police department. The County will replace a stolen cart free of charge if you provide a police case number.

¿Qué ocurre si roban mi carro de reciclaje?

Usted debe reportar el robo al departamento de policía. El Condado repondrá gratuitamente el carro robado si usted puede proporcionar el número de caso de la policía.

E si yo vòlè bin resiklaj mwen an?

W fèt pou rapòte vòl la nan lapolis. Konte a ap ranplase gratis yon bin ki vòlè si w genyen yon nimewo ka (case number) lapolis.

What happens if I move?

The recycling cart is the property of the County. It must remain with the house for use by the next resident.

¿Qué ocurre si me mudo a otra vivienda?

El carro de reciclaje es propiedad del Condado. Debe permanecer en la casa para ser usado por el residente siguiente.

Kisa kap pase si'm demenaje?

Bin resiklaj la se pwopriyete Konte a. Li fèt pou rete nan kay la pou

pwochen rezidan an.

What if I cannot roll the recycling cart to the curb?

If you are disabled or have difficulty moving your recycling cart to the curb, you may apply for special assistance recycling service by calling 3-1-1.

¿Qué ocurre si no puedo rodar el carro de reciclaje hasta la acera?

Si usted está discapacitado o tiene dificultades para rodar su carro de reciclaje hasta la acera, puede solicitar ayuda especial para el reciclaje llamando al 3-1-1.

E si mwen paka woule bin resiklaj la met deyò?

Si w enfim oubyen w gen difikilte deplase bin resiklaj w an met deyò, rele 3-1-1 pou aplike pou asistans espesyal pou sèvis resiklaj.

What happens to my recyclables once they're collected?

Your recyclables are taken to a sorting facility operated by Miami-Dade's recyclable material contractor, Waste Management, Inc. At the facility, recyclables are separated – some by machine, some by people – then baled and shipped to markets where they're recycled into something new. Watch a video of the recycling process on our website, www.miamidade.gov/dswm.

¿Que se hace con los materiales reciclables después de recogerlos?

Sus materiales reciclables se llevan a una instalación operada por Waste Management, Inc., bajo contrato con el condado Miami-Dade. Aquí se separan los artículos reciclables – algunos a manos, otros por maquina – se embanan, y se envían a mercados donde se reciclan y convierten en productos nuevos. Acuda a nuestro sitio web al www.miamidade.gov/dswm para ver un video del proceso de reciclaje.

Yon fwa yo ranmase resiklaj mwen yo kisa yo fè avèk yo?

Yo pote resiklaj w yo nan yon anplasman triyaj jere pa kontraktè resiklaj Miami-Dade, Waste Management, Inc. Nan anplasman sa-a, yo separe resiklaj yo – kèk se pa machin, kèk se pa moun – apre yo anpakte yo epi voye yo ale nan dè mache kote yo resikle yo an nouvo pwodwi. Sou sitwèb nou an, www.miamidade.gov/dswm, ale gade yon videyo sou pwosesis resiklaj la.

To request this material in alternate format please call 305-514-6751.

Para solicitar este material en formato especial para discapacitados, sírvase llamar al 305-514-6751.

Pou mande dokiman sa a nan yon lòt fòm tanpri rele 305-514-6751.

Easy on the Earth. Easy on You.



Bueno para el planeta. Fácil para usted. San Traka pou Anviwonman. San Traka pou W.



Everything you need to know about Miami-Dade County's single-stream curbside recycling program.

Todo lo que usted debe saber acerca del programa de reciclaje de Miami-Dade de flujo único junto a la acera.

Tout sa nou bezwen konnen sou pwogram resiklaj tout ansanm (single-stream) Konte Miami-Dade la.



What are the advantages of the single-stream recycling program?

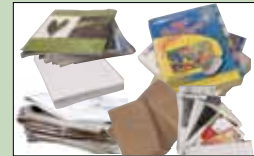
Miami-Dade's recycling program is easy... as easy as tossing recyclables into your blue cart. The cart holds all things recyclable – there's no need to separate items. And there are lots of items that you can recycle in our program: glass, aluminum, steel, narrow-neck plastic containers and all kinds of paper. The cart's lid keeps recyclables dry, and it has wheels so you can easily roll it to the curb. Recycling – so easy anyone can do it!

¿Cuáles son las ventajas del programa de reciclaje de flujo único?

El programa de reciclaje de Miami-Dade es fácil... tan fácil como echar los materiales reciclables en su carrito azul. Toda cosa reciclable cabe en su carrito – no hay que separar los artículos reciclables. Y muchas clases de cosas que se pueden reciclar en nuestro programa:

What materials can I place in the recycling cart?

¿Qué materiales puedo colocar en el carro para reciclaje? • **Ki materyo mwen ka mete nan bin resiklaj la?**



- Paper Products – newspapers, magazines, catalogs, telephone books, printer paper, copier paper, mail, all other office paper without wax liners

- Productos de papel – periódicos, revistas, catálogos, guías telefónicas, papel para impresoras, papel para copiadoras, correspondencia, cualquier otro tipo de papel de oficina que no sea papel encerado

- Papye – jounal, magazin, katalòg, anyè telefòn, papye enprimri, papye pou fè kopi, kourye, tout lòt papye biwo ki pa gen liy ki fèt ak si



- Cardboard – packing boxes, cereal boxes, gift boxes, corrugated cardboard; flatten all boxes prior to placing them in your cart

- Cartón – cajas de embalaje, cajas de cereal, cartón corrugado; debe plegar las cajas hasta cerrarlas completamente antes de colocarlas en el carro

- Katon – bwat anbalaj, bwat sereyal, bwat katon ondile; plati tout bwat anvan w mete yo nan bin lan



- Metals – aluminum & steel food and beverage containers

- Metales – envases de aluminio y acero para alimentos y bebidas
- Metal yo – veso manje ak bwason ki fèt an aliminyòm oswa an asye



- Aseptic Containers – polycoated drink boxes, juice cartons, milk cartons

- Contenedores asepticos – cajas de bebidas recubiertas de polímeros, envases de cartón para jugos, envases de cartón para leche

- Veso aseptik yo – bwat plastifye pou ji atifisyèl, katon ji natirèl, katon lèt



- Glass – glass food & beverage containers (clear, brown and green)

- Cristal – envases de cristal para alimentos y bebidas (transparentes, marrones y verdes)

- Kristal – veso manje ak bwason ki fèt an kristal (transparan, mawon ak vèt)



- Plastic Containers (narrow necks only) – bottles (without caps or lids), milk, water, detergent and shampoo containers (without caps or lids)

- Envases plásticos (sólo de boca estrecha) – botellas (sin las tapas o tapones), envases de agua, detergente y champú (sin las tapas)

- Veso plastik (sak gen kou long yo sèlman) – boutèy (san kouvéti oswa bouchon), lèt, dlo, galon fab ak boutèy chanpou (san bouchon)

What is NOT allowed in the cart?

¿Qué no se permite colocar en el carro? • **Kisa yo PA pèmèt nan bin resiklaj ble-a?**



- Batteries – dry cell batteries, lead acid batteries

- Pilas de carga seca, pilas de ácido de plomo
- Batri ak anòd/sèlil sèch, batri ak plon asid



- Unnumbered plastics, plastic bags, polystyrene (foam) products, margarine and butter tubs, yogurt cups and plastic utensils and plastic plates and cups

- Plásticos sin numerar, bolsas plásticas, productos hechos de gomaespuma, envases de margarina, mantequilla y yogurt, y cubiertos plásticos.

- Plastik san nimewo sou yo, sache plastik yo, asyèt/vè plastik blan yo, bwat bè ak magarin yo, veso yogurt yo ak istansil an plastik yo epi asyèt ak goble an plastik.



- Certain Glass Products – window or auto glass, light bulbs, mirrors, glass cookware or bakeware, ceramics

- Ciertos productos de cristal – cristal de ventanas o vehículos, bombillos eléctricos, espejos, cazuelas de cristal o utensilios de cerámica para hornear
- Sèten objè an kristal – Fenèt oswa vit machin, anpoul elektrik, miwa, chodyè an kristal oswa plato bekri an seramik



- Other Non-recyclables – coat hangers, small appliances, microwave trays

- Otros productos no reciclables – percheros para ropa, electrodomésticos pequeños, bandejas de microondas
- Divès lòt atik – Sèso, ti aparèy elektwonik, plato maykwowev



- Home Chemicals – paints, pesticides

- Productos químicos de uso doméstico – pinturas, pesticidas
- Pwodwi chimik adomisil – penti, pestisid



- Garbage or Other Non-recyclable Waste such as gas cylinders, tanks, rocks, dirt, building debris, flammables

- Basura u otros desperdicios no reciclables tales como cilindros de gas, tanques, piedras, tierra, materiales de construcción, productos inflamables

- Fatra ak lòt dechè ki pa ka resikle tankou silenn gazolin, tank, ròch, tè, debri bilding, objè ki ka pran flann dife



- Medical Waste and Pharmaceuticals

- Desperdicios de origen médico y productos farmacéuticos
- Dechè medikal ak famasetik



- Electronic Waste and Accessories – PCs, monitors, televisions, printer cartridges, keyboards, cell phones, CDs and DVDs

- Desperdicios de origen electrónico y accesorios – computadoras personales, monitores, televisores, cartuchos de impresora, teclados, teléfonos celulares, CDs y DVDs

- Dechè elektwonik ak akseswa yo – konpitè pèsonèl, monitè, televizyon, katouch enprimri, kibòd, telefòn selilè, CD ak DVD

When are my recyclables collected?

Your recyclables will be collected every other week on one of your garbage collection days.* A calendar is mailed each December that highlights the every-other-week recycling day for your home. Call 3-1-1 to order a replacement calendar or visit www.miamidade.gov/dswm and click on "Recycling Calendars" to print a copy of your household's calendar. Want to be reminded of your recycling day? Sign up for recycling e-mail alerts at green.miamidade.gov. and we'll send you an e-mail the day before your

pickup! How convenient is that!

*Some municipal customers will be collected on Wednesdays.

¿Cuándo se recogerán los productos reciclados?

Los productos reciclables se recogerán en semanas alternas, en uno de los días fijados para la recogida de la basura.* Cada diciembre se le enviara a través del correo un almanaque que le mostrará cuál es el día de reciclaje, en semanas alternas, que le corresponde. Llame al 3-1-1 si le hace falta reemplazar su almanaque de reciclaje o acude

envases de cristal, aluminio y acero, envases plásticos de boca estrecha, y todas clases de papel. La tapa del carrito mantiene seco los materiales reciclables, y el mismo tiene ruedas para que usted pueda rodarlo fácilmente a la acera. ¡El reciclaje es tan fácil que cualquiera lo puede hacer!

Ki avantaj pwogram resiklaj tout ansanm la?

Pwogram resiklaj Miami-Dade la fasil... osi fasil ke voye atik resiklaj yo nan bin ble nou an. Bin la kenbe tout sa ki kab resikle – pa genyen nesesite pou nou separe anyen ankò. E pitou se pa de bagay ki resikle nan pwogram nou an: vè aliminyòm, asye, boutèy plastik kou long yo men san bouchon ak tout kalite papye. Kouvéti bin la kenbe tout bagay pou resikle yo sèch, epitou li gen wou pou nou woule li fasilman sou twotwa-a. Resiklaj – si fasil nenpòt moun kab fè li!

a nuestro sitio web al www.miamidade.gov/dswm y haz clic sobre "Recycling Calendars" para imprimir el almanaque de reciclaje que le corresponde. Para recibir un recordatorio de su día de reciclaje a través del e-mail, inscribese en green.miamidade.gov.

*La recolección, en el caso de algunos clientes municipales, tomara lugar el miércoles.

Kilè yap pase ranmase bin resiklaj mwen an?

Resiklaj w yo va ranmase chak de semèn nan youn nan jou yo

ranmase fatra lakay w.* Chak mwa desanm yo voye yon kalandriye pa lapòs pou w ki mete anfas sou chak-lòt-semèn ki jou resiklaj pou lakay w. Rele 3-1-1 pou mande yon kalandriye de rechanj oswa vizite www.miamidade.gov/dswm epi klike sou "Recycling Calendars" pou enprime yon kopi kalandriye resiklaj pou lakay w. W ta renmen nou raple w ki jou ki jou resiklaj w ? Enskri w pou resevwa alèt pa imel nan green.miamidade.gov. epi nap voye yon mesaj tèks oswa yon imel menm jou an anvan menm yal ranmase resiklaj w an! Sa fasil vre!

* Kèk nan kliyan minisipal yo ap ranmase jou mèkredi yo.

Will I ever need to separate recyclables?

No. All your recyclables go together in your blue recycling cart. Just be sure to empty and lightly rinse all containers, and remove and discard all lids. All aerosol cans must be emptied to hold less than 5 percent content, and all paper should be dry and free of food debris or other contamination.



Delivering Excellence Every Day

Call 3-1-1 or click miamidade.gov to learn more.

Llame al 3-1-1 o haga clic en línea en miamidade.gov para más información.

Rele 3-1-1 oswa klike sou miamidade.gov pou aprann plis.